



**Studieordning for
efteruddannelse på bachelorniveau
i Latin,
2015-ordningen**

**Rettet 2015 (2)
Justeret 2017**

**Saxo-Instituttet
Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel, tilhørsforhold, normering og struktur.....	3
§ 1. Hjemmel.....	3
§ 2. Tilhørsforhold	3
§ 3. Normering og struktur	3
§ 4. Optag	3
Kapitel 2. Studietekniske forhold	3
§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog	3
§ 6. Normalsidedefinition.....	3
§ 7. Stave- og formuleringsevne	3
§ 8. Pensum	4
Kapitel 3. Faglig profil	4
§ 9. Efteruddannelsens formål	4
§ 10. Kompetenceprofil for efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin	4
Kompetencebeskrivelse.....	4
Kompetencemål	4
Kapitel 4. Efteruddannelsen i latin	5
§ 11. Efteruddannelsen i Latin.....	5
§ 12. Efteruddannelsens moduler	6
Modul 1: Latin 1 – efteruddannelse	6
Modul 2: Latin 2 – efteruddannelse	7
Modul 3: Romersk prosa – efteruddannelse	8
Kapitel 5. Generelle prøveregler og bedømmelseskriterier.....	9
§ 13. Generelle prøveregler	9
§ 14. Bedømmelseskriterier	9
Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser	10
§ 15. Merit	10
Kapitel 7. Ikrafttræden, dispensation og godkendelse	10
§ 16. Ikrafttræden.....	10
§ 17. Dispensation.....	10
§ 18. Godkendelse.....	10

Kapitel 1. Hjemmel, tilhørsforhold, normering og struktur

§ 1. Hjemmel

2015-studieordningen for efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin (the 2015 Curriculum for the Supplementary Course at Bachelor's Level in Latin) er fastsat med hjemmel i § 30 i bekendtgørelse nr. 1188 af 7. december 2009 om deltidsuddannelse ved universiteterne (deltidsbekendtgørelsen).

§ 2. Tilhørsforhold

Efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin hører under studienævnet for Saxo-instituttet og Censorkorpset for de klassiske fag.

§ 3. Normering og struktur

Efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin består af to moduler på i alt 30 ECTS-point i propædeutisk sprogundervisning og et modul på 15 ECTS-point i romersk prosa.

§ 4. Optag

Kandidater med central- eller sidefag i oldtidskundskab kan søge optagelse.

Kapitel 2. Studietekniske forhold

§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog

Der forudsættes kendskab til engelsk og mindst ét andet moderne fremmedsprog.

§ 6. Normalsidedefinition

En normalside i forbindelse med tekstopgivelser og aflevering af hjemmeopgaver svarer til 2.400 typeenheder inkl. mellemrum. Ved beregning af omfang af hjemmeopgaver indgår noter, men ikke forside, indholdsfortegnelse, litteraturliste og bilag.

Stk. 2. En normalside i forbindelse med tekstopgivelser af poetiske tekster læst på originalsproget svarer til 25 verslinjer i originalsprogsudgaven. En normalside i forbindelse med tekstopgivelser af poetiske tekster læst i oversættelse svarer til 25 verslinjer i originalsprogsudgaven uanset hvilken oversættelse, der benyttes. En normalside i forbindelse med prosatekster læst på originalsproget svarer til 1300 bogstaver eller 1550 typeenheder inkl. mellemrum i originalsprogsudgaven. En normalside i forbindelse med prosatekster læst i oversættelse svarer til 1300 bogstaver eller 1550 typeenheder inkl. mellemrum i originalsprogsudgaven uanset hvilken oversættelse, der benyttes.

§ 7. Stave- og formuleringsevne

Ved bedømmelsen af hjemmeopgaver skrevet såvel på dansk som på et fremmedsprog skal den studerendes stave- og formuleringsevne (som dokumenteret i den forelagte præstation) indgå i helhedsbedømmelsen af den pågældende præstation, idet det faglige indhold dog vægtes tungest. Hvis der er et særligt fokus på stave- og formuleringsevne, vil det fremgå af det enkelte fagelement i § 11.

§ 8. Pensum

Information om gældende pensumbestemmelser for de enkelte fagelementer findes på studiesiderne i KUnet, under menupunktet: [Eksamen => Før Eksamen => Pensum].

Kapitel 3. Faglig profil

§ 9. Efteruddannelsens formål

Efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin gør det muligt sammen med efteruddannelsen på kandidatniveau i Latin, som udbydes ved Faculty of Arts ved Aarhus University, for kandidater med central- eller sidefag i oldtidskundskab at erhverve kompetencer, der svarer til sidefag i Latin. Disse efteruddannelser i Latin er midlertidige og forventes at udløbe i 2020. Den studerende skal opnå selvstændighed og faglig fordybelse gennem fagområdet discipliner og metoder, herunder indføring i videnskabeligt arbejde og metode.

§ 10. Kompetenceprofil for efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin

Kompetencebeskrivelse

Den samlede efteruddannelse på bachelor- og kandidatniveau i Latin giver kompetence til at undervise i gymnasieskolen. Efteruddannelsen på bachelorniveau er et struktureret studieforløb med hovedvægt på de sproglige discipliner, men de studerende vil tillige erhverve sig kompetencer inden for de litterære og historisk/samfundsfaglige sider af faget, således at de

- behersker det latinske sprog med henblik på oversættelse af originaltekst fra latin til dansk og fortolkning af de latinske tekster
- har et godt overblik over den antikke romerske verdens historie, samfundsforhold og filosofi.
- har kendskab til den antikke kulturs betydning for senere europæisk historiografi og filosofi.

Kompetencemål

Efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin giver følgende specifikke kompetencer:

Viden om og forståelse af

- romersk historieskrivning i perioden 100 f. Kr. – 100 e. Kr.

Færdigheder i at

- oversætte tekster skrevet på latin til dansk og forsyne en sådan oversættelse med indledning
- at redegøre skriftligt for problemstillinger inden for romersk filosofi.

Kompetencer i at

- læse og fortolke tekster inden for romersk historieskrivning og romersk filosofi.

Kapitel 4. Efteruddannelsen i latin

§ 11. Efteruddannelsen i Latin

Efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin består af moduler på i alt 45 ECTS-point. Uddannelsens moduler kan ikke benyttes som tilvalg.

Stk. 2. Uddannelsen består af modulerne Latin 1, Latin 2 og Romersk prosa.

Stk. 3. Modul 1 udbydes som sommerforløb umiddelbart før 1. semester.

Stk. 4. Efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin omfatter følgende moduler:

Modul (uddannelsesdel)	Fagelement	Prøvebestemmelser
1: Latin 1 15 ECTS-point	Latin 1 – efteruddannelse 15 ECTS-point HLAÆ00051E	Mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved flere eksaminatorer Bestået/Ikke bestået
2: Latin 2 15 ECTS-point	Latin 2 – efteruddannelse 15 ECTS-point HLAÆ00061E	Aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/Ikke bestået
3: Romersk prosa 15 ECTS-point	Romersk historieskrivning – efteruddannelse 7,5 ECTS-point HLAB00451E	Bunden hjemmeopgave. Ekstern 7-trins-skalaen
	Romersk filosofi – efteruddannelse 7,5 ECTS-point HLAB00461E	Fri hjemmeopgave. Intern ved én eksaminator Bestået/Ikke bestået

Stk. 5. Det forventede studieforløb for efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin fremgår af følgende oversigt:

Semester	Fagelement
Sommerforløb	Latin 1 – efteruddannelse 15 ECTS-point
1.	Latin 2 – efteruddannelse 15 ECTS-point
2.	Romersk historieskrivning – efteruddannelse 7,5 ECTS-point
	Romersk filosofi – efteruddannelse 7,5 ECTS-point

§ 12. Efteruddannelsens moduler

Modul 1: Latin 1 – efteruddannelse 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • latinsk ordforråd, morfologi og syntaks. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • oversætte lettere latinske tekster til dansk med brug af ordbog og grammatik. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • anvende morfologisk viden som støtte til den syntaktiske analyse • give en overordnet syntaktisk analyse af en ukompliceret latinsk hel-sætning.
----------------------------------	---

Latin 1 – efteruddannelse

Latin 1 – Supplementary Course

15 ECTS-point

Aktivitetskode: HLAÆ00051E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • oversætte og kommentere en latinsk tekst analysere i en latinsk tekst morfologisk, semantisk og syntaktisk • indsætte teksten i dens rette historiske og kulturelle kontekst.
Undervisnings- og arbejdsformer	Intensiv holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden mundtlig prøve med hjælpemidler i en af de i undervisningen gennemgåede originaltekster under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse bestående af deltagelse i minimum 80 % af undervisningen.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt Bestået/Ikke bestået. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviseren.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Omfang: 30 min. inkl. votering med 60 minutters forberedelse.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: De til undervisningen anvendte undervisningsmidler, herunder grammatik og ordbog (offline). Eksaminanden må ikke medbringe egne noter i forberedelseslokalet.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse:</p> <p>Prøveform: Bunden mundtlig prøve med hjælpemidler i en af de i undervisningen gennemgåede originaltekster suppleret med en ekstemporal analyse af en af eksaminator udvalgt sætning fra en anden del af pensum.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt Bestået/Ikke bestået.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> </div>

	<p>Omfang: 40 min. inkl. votering med 60 minutters forberedelse. Tilladte hjælpemidler: De til undervisningen anvendte undervisningsmidler, herunder grammatik og ordbog (offline). Eksaminanden må ikke medbringe egne noter i forberedelseslokalet.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Der prøves i oversættelse, analyse og indholdsforståelse af et tekststykke, som indgår i pensum. Hvert af disse tre elementer indgår i bedømmelsen, dog således at hovedvægten lægges på oversættelsen og den sproglige analyse. Ca. ¼ normalsides tekst udleveres til eksaminanden ved forberedelsestidens begyndelse.</p> <p>For studerende, der ikke har taget eller bestået prøven, bevarer den godkendte aktive undervisningsdeltagelse sin gyldighed i 2 efterfølgende eksamensterminer.</p> <p>Særligt for prøven ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Under eksaminationen udleverer eksaminator en udvalgt sætning uden for eksamensspørgsmålet, men inden for pensum, til ekstemporal analyse.</p>

Modul 2: Latin 2 – efteruddannelse 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende: Betydelig leksikalsk, morfologisk og syntaktisk viden om og forståelse af det latinske sprog.</p> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> oversætte ubearbejdede latinske originaltekster med brug af ordbog, grammatik og paralleloversættelse. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> anvende viden om latinsk morfologi, syntaks og semantik til at beskrive og analysere det latinske sprog udnytte sin viden om det latinske sprog til at genkende og forklare fremmedord og videnskabelige begreber i øvrigt.
----------------------------------	--

Latin 2 – efteruddannelse

Latin 2 – Supplementary Course

[15] ECTS-point

Aktivitetskode: HLAÆ00061E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> oversætte og kommentere latinske tekster analysere latinske tekster morfologisk, syntaktisk og semantisk indsætte teksten i dens rette historiske og kulturelle kontekst.
Undervisnings- og arbejdsformer	<p>Fjernundervisning med aktiv inddragelse af de studerende. Undervisningen lægger vægt på både grammatiske og oversættelsesmæssige temaer. Opgaverne i grammatik er forudsætningen for de oversættelsesmæssige opgaver. De oversættelsesmæssige opgaver betegnes som større skriftlige opgaver.</p>

Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse i form af deltagelse i mindst 80 % af undervisningsgangene og godkendelse af mindst 5 af de 7 større skriftlige hjemmeopgaver (1½ normalside).</p> <p>Syge-/omprøve: Bunden skriftlig prøve under tilsyn, omfattende såvel oversættelsesmæssige som grammatiske opgaver.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator, syge-/omprøve dog ved flere eksaminatorer, bedømt Bestået/Ikke bestået.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Omfang ved syge-/omprøve: 5 timer. Tekststykket til oversættelse er max 1½ normalside.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p>
--------------------------	---

Modul 3: Romersk prosa – efteruddannelse 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">romersk historieskrivnings udvikling i perioden 100 f. Kr. til 100 e. Kr. baseret på læsning af originaltekster og sekundærlitteratur.den romerske filosofis historie og særlige problemfelter. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">oversætte og indlede romersk historieskrivning mhp. gymnasieundervisning.redegøre skriftligt for problemer inden for den romerske filosofi. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none">læse og fortolke latinske tekster inden for filosofi og historieskrivning, oversætte sådanne og tilrettelægge oversættelsen til undervisningsbrug.
----------------------------------	--

Romersk historieskrivning – efteruddannelse

Roman Historiography – Supplementary Course

7,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HLAB00451E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none">oversætte en latinsk original og ubearbejdet historikertekst til litterært dansk og introducere denne på en måde, der gør den anvendelig som undervisningsmateriale i det almene gymnasium
Undervisnings- og arbejdsformer	<p>Fjernundervisning kombineret med seminarer.</p>
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden hjemmeopgave i form af oversættelse af et stykke tekst fra pensum udvalgt af eksaminator. Oversættelsen skal forsynes med indledning beregnet på gymnasieelever.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.</p> <p>Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter syv-trins-skalaen.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>

	<p>Omfang: Tekststykket til oversættelse er max 2 normalsider. Der gives 14 dage til besvarelsen. Tilladte hjælpemidler: Alle.</p>
--	--

Romersk filosofi – efteruddannelse

Roman Philosophy – Supplementary Course

7,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HLAB00461E

Faglige mål	Eksaminanden kan <ul style="list-style-type: none"> • udvælge og begrænse en problemstilling inden for den romerske filosofi og afhandle dette i skriftlig form under anvendelse af fagets almindelige metoder.
Undervisnings- og arbejdsformer	Fjernundervisning kombineret med seminarer.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave. Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt Bestået/Ikke bestået. Eksaminationssprog: Dansk. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt. Omfang: Hjemmeopgaven er på 10-12 normalsider. Tilladte hjælpemidler: Alle.</p>
Særlige bestemmelser	Emnet for hjemmeopgaven aftales med eksaminator.

Kapitel 5. Generelle prøveregler og bedømmelseskriterier

§ 13. Generelle prøveregler

Reglerne i bekendtgørelse om eksamen og censur ved universitetsuddannelser finder anvendelse ved prøverne på bachelortilvalget.

Stk. 2. Regler om prøver, herunder om tilmelding og afmelding, fremgår af <https://intranet.ku.dk/>.

Stk. 3. Eksaminationssproget følger som hovedregel det sprog, der er blevet undervist på. Eksaminationssprog for studieordningens enkelte fagelementer fremgår af kursusbeskrivelsen i <http://kurser.ku.dk/>.

Stk. 4. Der afholdes syge- og omprøve i overensstemmelse med eksamensbekendtgørelsens regler.

Stk. 5. Studienævnet kan fastsætte nærmere regler om særlige prøvevilkår til studerende, der kan dokumentere behov herfor, fx på grund af fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse.

§ 14. Bedømmelseskriterier

Ved bedømmelsen gives karakterer efter 7-trins-skalaen eller Bestået/Ikke bestået. De faglige mål for de enkelte fagelementer beskriver karakteren 12 (tolv).

Stk. 2. En prøve er bestået, når karakteren 02 (to) eller bedømmelsen "Bestået" er opnået.

Stk. 3. Alle prøver inden for den samlede bacheloruddannelses ramme af 180 ECTS-point, ekskl. evt. propædeutik, skal bestås, for at bachelorgraden opnås.

Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser

§ 15. Merit

Studienævnet kan efter ansøgning godkende, at beståede fagelementer fra en anden uddannelse på samme niveau træder i stedet for fagelementer i efteruddannelsen på bachelorniveau i Latin.

Stk. 2. Fagelementer, der ønskes aflagt ved andre uddannelser på samme niveau, skal forhåndsgodkendes af studienævnet.

Stk. 3. Der kan kun gives forhåndsgodkendelse til at tage fag ved andre uddannelsesinstitutioner, såfremt den studerende samtidigt med ansøgning om forhåndsgodkendelse forpligter sig til at søge merit for de pågældende fag samt sende dokumentation, når fagene er bestået.

Stk. 4. Ansøgning om meritoverførsel af fagelementer bestået på tidligere studieordninger for Latin sendes til studienævnet.

Kapitel 7. Ikrafttræden, dispensation og godkendelse

§ 16. Ikrafttræden

2015-studieordningen træder i kraft den 1. februar 2015 og gælder for studerende, der påbegynder denne efteruddannelse den 1. februar 2015 eller senere.

§ 17. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler, som er fastsat i studieordningen af studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 18. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af studienævnet for Saxo-Instituttet den 24. november 2014.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 27. januar 2015.

Studieordningen er rettet af Det Humanistiske Fakultet den 17. marts 2015.

Studieordningen er rettet af Det Humanistiske Fakultet den 4. juni 2015.

Studieordningen er justeret af Det Humanistiske Fakultet den 13. november 2017.

Ulf Hedetoft
Dekan

/Annette Moe
Studiechef